

■ **Eileen Sanabria.** Coordinadora de la Red del Universo Audiovisual de la Niñez Latinoamericana (UNIAL). Investigadora en Educomunicación, Consumo familiar y Mediaciones familiares, en La Habana, Cuba.

«Crear redes de colaboración, proyectos comunes, diálogo entre quienes trabajan la educación para la comunicación»



Enrique Martínez-Salanova
emsalanova@ono.com

■ **Eileen Sanabria**

En esta ocasión, **Aularia** entrevista a Eileen Sanabria, Coordinadora de la Red del Universo Audiovisual de la Niñez Latinoamericana (UNIAL), de La Habana, Cuba. Eileen Sanabria es Graduada en Psicología en la Universidad de la Habana. Master en Sociología en la Universidad de la Habana. Con estudios de nivel superior de Comunicación Social. Actualmente trabaja como Investigadora Agregada Cubano de Investigación Cul-



tural Juan Marinello del Ministerio de Cultura. Su labor investigativa se centra en líneas de Educomunicación, Consumo audiovisual y Mediaciones familiares.

Desde el 2005 comenzó a formar parte del Grupo Coordinador de la Red del Universo Audiovisual de la Niñez Latinoamericana (UNIAL) que agrupa a personalidades e instituciones de América y Europa. En el 2013 asumió la coordinación de la Red UNIAL donde se gesta y consolida el Proyecto de la Plataforma Latinoamericana y Caribeña del Audiovisual para la Infancia y la Adolescencia. Proyecto que desde el 2014 pasó a formar parte del Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello.

Forma parte desde el 2006 del Grupo de Orientación y Terapia Familiar del Centro de Orientación y Atención Psicológica dirigido por la Dra. Patricia Ares Muzio. Este equipo de trabajo funciona en tres direcciones fundamentales. Primero en la atención de la población en general, enfocados fundamentalmente en la problemática de familia. En segundo lugar, en el asesoramiento y discusión de casos de otros grupos que atienden esta temática en otros centros. Por último, este es un espacio de formación para nosotros como terapeutas. Como parte de este grupo imparte docencia en la Facultad de Psicología de la Universidad de la Habana, en la asignatura Psicología de la Familia. Ha dictado un gran número de talleres y espacios de capacitación en temas de educomunicación tanto con niños, niñas y adolescentes, como con adultos que trabajan con y para este grupo etéreo en Cuba y en otros países latinoamericanos.

Desarrolla proyectos de educomunicación en espacios comunitarios y escolares cubanos; siempre desde la perspectiva del empoderamiento de niñas, niños y

adolescentes desde la realización, el uso y la aplicación de los medios de comunicación como herramienta para la participación real en sus entornos cercanos de desarrollo. Publicaciones: «La percepción del terremoto y tsunami en Japón por parte de los niños cubanos» Revista Televisión. Alemania; Dossier «El audiovisual y la Infancia». Publicaciones Rumbo. Venezuela; «Educación para la comunicación audiovisual: un problema aún sin resolver». Revista la Jiribilla; Infancia y consumo audiovisual: razones para la educación audiovisual infantil. Libro Consumo y Participación en Cuba. Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello y UNICEF. unial@cubarte.cult.cu.

La entrevista la ha realizado **Enrique Martínez-Salanova**, director de **Aularia**.

Preguntas que se han hecho a Eileen Sanabria

¿Por qué UNIAL?, ¿cuál es la historia de UNIAL y su principal recorrido educador?, ¿Qué influencia ha tenido UNIAL en la educación audiovisual en América? ¿C u á l ha sido la influencia en y repercusión en Cuba?. ¿Qué expectativas de futuro tiene UNIAL?, ¿Por qué es necesario que los niños hagan cine y creen sus propias historias filmadas?, ¿Cómo se inicia a los niños en la filmación cinematográfica?, ¿Qué aporta a la educación de los niños hacer cine? ¿y ver cine?, ¿Cómo se planifica la acción de los talleres con niños para que ellos sean protagonistas?

1. ¿Por qué UNIAL?



Porque estamos en una era donde muchas veces pasamos mas tiempo preocupados por lo que se esta dejando de hacer que ocupa-

“ Eileen Sanabria. Coordinadora de la Red del Universo Audiovisual de la Niñez Latinoamericana (UNIAL), La Habana, Cuba

dos por crear puentes con aquello que se esta haciendo.

Desde mi perspectiva y ha sido ese el hilo conductor de UNIAL se necesitan crear puentes de trabajo colaborativo entre todos aquellos de dedicamos nuestro quehacer a los mas jóvenes.

Esa es la razón de ser una una plataforma como UNIAL.

2. ¿Cuál es la historia de UNIAL y su principal recorrido educador?



La Red del Universo Audiovisual de la Niñez Latinoamericana (Red UNIAL) es una iniciativa que tiene su punto fundacional en 1986 como parte de las actividades del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. En ese primer encuentro, quien fuera su fundador y coordinador por 26 años: Pablo Ramos; decide convocar a un grupo de investigadores y promotores culturales a una reunión sobre investigación social aplicada a la comunicación con enfoque hacia la niñez. Por los resultados y la relevancia de las temáticas abordadas, se decide que este espacio permanezca de forma permanente dentro de las actividades del Festival.

Aun cuando los primeros encuentros intentaron ser solo un espacio informal donde colegas y amigos dialogaran de manera franca y participativa sobre estos temas, poco a poco la convocatoria fue abarrotando los espacios de colegas de las más diversas latitudes. De esta manera en 1991 se decide crear de manera formal la Red UNIAL.

En el 2013, tras la pérdida física de Pablo, el grupo que llevaba muchos años trabajando junto a él en

UNIAL, decidimos continuar su obra, pero desde el Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, prestigiosa institución que al igual que el Festival de la Habana pertenece al Ministerio de Cultura de Cuba.

De esta manera podemos definir a UNIAL como el resultado de la unión y esfuerzos de diversas personas e instituciones que, tanto en el contexto latinoamericano como en otras latitudes (principalmente Europa), intentan impulsar proyectos de Educomunicación, basados en el respeto de la creatividad, la libertad y la expresividad de niños, niñas y adolescentes de la región. Teniendo como base estos vínculos y la cooperación con instituciones académicas, centros de investigación, entidades internacionales, organismos estatales o gubernamentales, productoras de cine y televisión, y organizaciones no gubernamentales.

3. ¿Qué influencia ha tenido UNIAL en la educación audiovisual en América?

“ UNIAL, red de colaboración, proyectos comunes, entre instituciones y personas que trabajan la educación para la comunicación ”



Desde mi perspectiva la principal influencia de UNIAL en América se relaciona a su trabajo de crear redes de colaboración, proyectos comunes, diálogo

entre las instituciones y personas que trabajan la educación para la comunicación en la región.

Desde un punto de vista mas teórico, creo que lo más significativo ha sido la búsqueda de aterrizar desde las experiencias prácticas muchos de los elementos conceptuales que caracterizan el pensamiento latinoamericano sobre el vínculo educación/comunicación. Acercándonos a aquellas prácticas educomunicativas que en sí mismas no son reconocidas o que incluso no se autoreconocen como tal. Ha creado



un espacio de encuentro donde puedan interrelacionarse desde la búsqueda de crear ecosistemas comunicativos colaborativos.

La Red ha profundizado en el abordaje de una propuesta concreta de análisis y trabajo enfocados en acciones que pongan en común nuestros saberes, prácticas, productos, experiencias y potencialidades; a partir de cuatro ejes temáticos de acción:

I. **Difusión** que posibilite la puesta en contacto del público infantil con producciones audiovisuales tanto en espacios reconocidos como Festivales y Muestras; como en otro tipo de exhibición en sectores alternativos como comunidades, escuelas y otros.

II. Las **Experiencias de formación** dirigidas a niños, niñas, adolescentes y a los agentes mediadores en los espacios tanto formales como alternativos (Proyectos de formación audiovisual, crítica audiovisual, entre otros)

III. La **Producción** audiovisual de materiales realizados para o por niñas, niños y adolescentes en América Latina y el Caribe.

IV. La **Concepción teórica-metodológica** de los programas y procesos de educación para la comunicación.

4. ¿Cuál ha sido la influencia y repercusión en Cuba?



De la misma manera, creo que la influencia y repercusión en Cuba están principalmente en la creación de sinergias importantes dentro de nuestro entorno nacional. Aunque por supuesto, los Encuentros UNIAL realizados en más de 30 años tienen una potencialidad al ser desarrollados en nuestro país, visto a partir del intercambio entre especialistas, la realización de talleres y la creación de un diálogo entre los diferentes actores que forman parte del proceso.

Otro elemento importante de nuestro trabajo ha sido el vínculo que hemos establecido en nuestro país desde las múltiples investigaciones que realizamos. Pa-

blo era un gran investigador con una amplia obra enfocada en este sentido. Muchos de los que formamos parte de UNIAL en Cuba tenemos un fuerte vínculo con el universo de las investigaciones sociales. De esta manera, siempre hemos tratado de mantener un equilibrio entre nuestras acciones prácticas y aquellas vinculadas con la labor investigativa. Esto nos ha servido para darle sustento teórico a los diferentes procesos en nuestro país como el consumo audiovisual, los procesos de mediaciones, la infancia como grupo focal de trabajo, el análisis de las prácticas comunicativas cubanas y su vínculo institucional, la trayectoria de la educación para la comunicación en nuestro país, entre otros.

Aunque es una realidad que como parte de nuestra labor a partir del 2014 el grupo de coordinación de la Red UNIAL, se ha propuesto una mayor presencia y labor en Cuba. De esta manera actualmente existe una mayor conexión y conocimiento de lo que en materia de educación para la comunicación se desarrolla en nuestro país.

“ Producción audiovisual de materiales realizados para o por niñas, niños y adolescentes en América Latina y el Caribe

5. ¿Qué expectativas de futuro tiene UNIAL?



Creo que como UNIAL tenemos muchas expectativas a futuro, pero principalmente es continuar trabajando desde el fomento del trabajo en Red. Nos interesa mucho la creación de proyectos colaborativos en la región, donde las potencialidades de unos sustenten las debilidades de otros y viceversa.

Una de nuestras principales metas es la creación de un Mapa Latinoamericano que pueda mostrar e interconectar a las diferentes personas, instituciones, proyectos y procesos de la región. Un espacio donde pueda mostrarse el trabajo no solo de aquellos que tienen relación directa con la Red, sino de todos los que puedan irse sumando durante el trayecto.



6. ¿Por qué es necesario que los niños hagan cine y creen sus propias historias filmadas?



Este es uno de los ejes centrales por los que ha trabajado la Red UNIAL y en la que ha sido pionero en la región. Creo que desde la necesidad de darle a los niños una herramienta de participación, que puede lograr una incidencia desde los espacios más micro de desarrollo personal hasta aquellos macro dentro de la sociedad de la que son parte. Desde los mismos planteamientos de la Convención de los Derechos del niño hasta muchos de los discursos a los que accedemos en diferentes ámbitos, se incita a la participación de este grupo en los espacios de comunicación. Aunque la realidad en la mayoría de las ocasiones queda muy distante,

solo desde el discurso paternalista de los niños como grupo vulnerable.

Todo lo anterior muy vinculado al papel tradicional del proceso de enseñanza aprendizaje que continúa teniendo la Escuela como institución en la mayoría de nuestros países.

Donde el centro de atención sigue siendo la lecto-escritura, el rol vertical del profesor y la información memorizada. Encontrando los medios como soporte técnico a la educación a pesar de que muchas escuelas ya en la actualidad cuentan con modernos equipos de comunicación o computacionales e incluso acceso a internet, se continúa reproduciendo el mismo modelo unidireccional de comunicación, de no participación, de transmisión donde el alumno sigue siendo igual que hace siglos «el que necesita ser iluminado».

Darle a los niños de manera consciente las herramientas para que hagan cine y creen sus propias historias abre las fronteras hacia un receptor activo y crítico no solo antes los mensajes comunicacionales sino hacia todos los procesos de los que forman parte de su desarrollo social.

7. ¿Cómo se inicia a los niños en la filmación cinematográfica?



El inicio de los niños a la filmación cinematográfica puede venir desde múltiples espacios tanto formales como alternativos.

Lo principal es que exista un espacio diseñado desde la participación real de todos los que forman parte. Desde esta perspectiva defendemos la idea de talleres o espacios de formación donde también es fundamental el rol de agente formador que puede ser desde un adulto, un joven u otro niño que ya haya formado parte de un espacio de este tipo.

En este proceso son fundamentales las herramientas que puedan darse desde los elementos del lenguaje audiovisual. Muchas veces existe el falso concepto de que solamente es necesaria la transmisión de los componentes técnicos. Para nosotros lo fundamental es el contenido que será abordado y que solo es posible su transmisión desde la unión de la comprensión del lenguaje audiovisual con esos elementos técnicos y la búsqueda de un mensaje final cuyo contenido muestre la voz de sus protagonistas.

8. ¿Qué aporta a la educación de los niños hacer cine? ¿y ver cine?



El proceso de creación audiovisual aporta a todas las áreas de desarrollo del ser humano desde las primeras etapas de vida.

A los niños les aporta desde darle armas para participar de manera activa en su educación, el generar vínculos de colaboración entre ellos y otros grupos etarios y el poder incidir de manera participativa en su entorno familiar, escolar y comunitario.

El poder producir mensajes audiovisuales les proporciona un nuevo lenguaje que actualmente es más cercano a la realidad en la que se desenvuelven vinculadas a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Los más jóvenes en su realización audiovisual abor-

“ Dar herramientas para que hagan cine y creen sus propias historias, abre las fronteras hacia un receptor activo y crítico ”



dan temas que en muchas ocasiones los adultos no tienen ni la más remota idea; incluso la percepción que tienen de aquello que es importante muchas veces difiere de lo que el adulto considera. Esto tiene un mayor significado cuando analizamos ¿Quién produce para los niños? y ¿desde qué perspectiva lo hacen? En este sentido encontramos que en muchas ocasiones las producciones dirigidas a este público repiten los mismos esquemas verticales desde una posición adulto-céntricas.

Esto de igual manera está muy vinculado al consumo de cine del público infantil, generalmente mediado por las grandes producciones, en su mayoría de las veces provenientes de grandes transnacionales con esquemas que quedan lejos de potenciar un diálogo o de mostrar las verdades problemáticas de este grupo etario. Educar a los niños desde la apreciación cinematográfica constituye hoy en día otro de los retos principales que deberían ser abordados desde sus múltiples miradas.

9. ¿Cómo se planifica la acción de los talleres con niños para que ellos sean protagonistas?



Los talleres con niños son un espacio de formación horizontal donde es necesario siempre tener la percepción de que el proceso enseñanza-aprendizaje constituye una constante retroalimentación de aquellos que forman parte.

Tienen que ser planificados desde una práctica que enfoque su mirada hacia el develar el mundo de necesidades, expectativas, temores, anhelos, conocimientos y perspectivas de los niños. Logran mejores resultados cuando el proceso explora además dinamizar las relaciones en la familia, la escuela y los otros ámbitos en los que aconte-

cen las experiencias. Busca un espacio donde se genere un proceso de reconocimiento, inter e intra generacionales, multi e interculturales, abarcando esferas que trasciendan el nivel local, para insertarse en experiencias de alcance más amplio.

De manera general, los talleres con niños se planifican desde la concepción de un espacio donde lo más importante es que ellos sientan realmente que pueden participar de manera activa, que pueden crear desde sus propias realidades, que puedan comprender que es un proceso que contantemente está en interacción con el otro porque es la única manera de que funcionen correctamente y que ellos son los

principales protagonistas de cada una de las acciones que se desarrollen. Un espacio que busca el aprendizaje significativo: aprender y apropiarse de los códigos en la medida en que necesitan comunicarse de una determinada manera.

“ Los niños pueden crear desde sus propias realidades, pueden comprender que es un proceso en interacción con el otro

10. ¿Cuáles son los intereses principales que llevar a los niños a hacer cine?



Los intereses fundamentales de los niños de pasar de ser receptores pasivos a creadores audiovisuales son principalmente la posibilidad de crear materiales desde sus propias realidades. Para lo cual es importante el hecho de que estos materiales serán contruidos de alguna manera por herramientas que son muy cercanas a sus realidades.

En muchas ocasiones comienza desde la expectativa, desde el juego, desde un acercamiento a algo que no siempre tienen idea en que va a devenir. Cuando ya forman parte del proceso creo que muy fácilmente lo hacen suyo, los entremezclan con sus realidades y construyen a partir de estas.



11. ¿Cómo se salvan las principales dificultades que encuentran los niños para hacer cine? Trabajo en equipo, lenguaje cinematográfico, aspectos técnicos... otros...



La principal manera cuando nos enfrentamos a un proceso de creación audiovisual con niños es no ir con un esquema rígido de trabajo, con un plan inamovible de acciones y modos de hacer. Es justamente esto lo que posibilidad salvar las principales dificultades que son una realidad objetiva en este tipo de trabajo. Todo el tiempo los formadores necesitan ir modificando el campo de acción en dependencia de la realidad en que se desarrolle el proceso. Nuestra experiencia nos dice que el trabajo con estas edades es mucho más sencillo a la hora de salvar las dificultades que puedan aparecer. Los niños logran procesos y llegan a aprendizajes de una manera mucho más acelerada que los adultos.

12. ¿Cómo es posible lograr mediante la producción de cine la trasmisión de valores y la educación?



Los procesos de creación audiovisual desde su mismo concepto se encaminan a la transmisión de valores y hacia elementos positivos de la educación del ser humano. Desde el mismo inicio donde ellos necesitan comprender que el cine es un fenómeno participativo y colaborativo; que a diferencia de otras artes siempre se necesita de otro para lograr los resultados deseados.

En este fenómeno es imprescindible el rol del formador en su búsqueda constante del contenido final del mensaje. De que este contenido pueda reflejar re-

almente las realidades de los niños, pero también mejorar esas realidades.

En sí mismo el proceso de creación audiovisual transmite valores fundamentales para estas edades como: solidaridad, trabajo en equipo, organización, sistematicidad, coherencia en las ideas, entre muchas otras.

13. ¿Qué elementos creativos, imaginativos o icónicos expresan mejor los niños al hacer cine?



En la creación audiovisual existen elementos que tienen a repetirse aun cuando el contexto o el país sean diferentes. Un tema que es básico es el referido al amor de pareja, lo cual se hace más evidente en el trabajo con adolescentes por la etapa de desarrollo en que se encuentran.

Otro elemento que tiende a repetirse son aquellos que muestran su cotidianidad en los diferentes espacios de acción. Lo más interesante es que en la mayoría de las veces esta realidad es mostrada de una manera mucho más crítica que la realizada por un adulto.

Un aspecto que para nosotros es alarmante y necesitaría de más investigación es que existe una tendencia a mostrar materiales con mensajes relacionados con el *bullying* principalmente en el espacio escolar.

14. Cualquier otro comentario o aclaración que libremente desees hacer.



Para finalizar, quiero agradecer la posibilidad de espacios como estos donde puede mostrarse el quehacer de muchos que como nosotros en UNIAL somos soñadores de que un mundo mejor es posible. Y poder hacerlo desde una mirada en las prácticas.

“ La creación audiovisual se encamina a la transmisión de valores y elementos positivos de la educación del ser humano





En **Caminando con Pablo (2017)**, documental de Araiz Torres de Llano sobre Pablo Ramos, fundador de la Red del Universo Audiovisual del Niño Latinoamericano, hay un segmento del testimonio de Carlos León que describe a la perfección lo que este incansable activista de los derechos de la infancia pensaba de su labor. Según León, Pablo le decía: «Este trabajo es un trabajo que no se acaba nunca, porque siempre hay niños. Y los audiovisuales casi nunca piensan en los niños. Y tienen que haber personas que orienten a esos autores audiovisuales, que dejen además expresarse a los niños».